

Написання та видання наукової монографії

1. Баняс В. В. (науковий консультант — Баняс Н. Ю.). Смыслоразширения. Вибрані культурологічні студії та переклади
LINK: https://www.knygar.com.ua/site-products-do_druku-banias2/
2. Баняс Н.Ю. Безмірність. Монографія. Запропонована монографія є першою в українському літературознавстві комплексною спробою аналізу творчості Сильві Жермен — сучасної письменниці, яка, здобувши визнання в другій половині 1980-х, продовжує залишатися однією з найпопулярніших авторів Франції та Західної Європи— К.: ПП «Фірма “Гранмна”», 2021. —
LINK: https://chtyvo.org.ua/authors/Banias_Nataliia/Bezmirnist_Leitmotyv_iak_forma_tekst_ovoimistyfikatsii_v_prozi_Sylvi_Zhermen/
3. Banias V. V., Banias N. Yu. THE MAIN MYTHOLOGICAL MOTIFS IN THE SHORT PROSE OF GERARD DE NERVAL Modern philology: theory, history, methodology : Scientific monograph. Riga, Latvia : “Baltija Publishing”, 2024. p.18-34
LINK: <http://baltijapublishing.lv/omp/index.php/bp/catalog/book/455>
4. Дорога до плит. Тексти. Полівидання. Колективна монографія / За редакцією В. Баняса, Н. Баняса
LINK: https://shron1.chtyvo.org.ua/Banias_Volodymyr/Doroha_do_plyt_okremi_chastyny.pdf
5. Крихти. Журнал принагідних текстів і проєктів. Колективна монографія / За редакцією В. Баняса, Н. Баняса
LINK: https://shron1.chtyvo.org.ua/Banias_Volodymyr/Krykhty_okremi_chastyny.pdf
6. Леквар на зиму. Тексти. Полівидання. Колективна монографія / За редакцією В. Баняса, Н. Баняса
LINK: https://shron1.chtyvo.org.ua/Banias_Volodymyr/Lekvar_na_zymu_okremi_chastyny.pdf

Публікація статей у виданнях, що індексуються в міжнародних наукометричних базах Scopus, Web of Science

1. Chonka Tetyana, Banias Volodymyr, Banias Nataliya, Baran Adalbert, Siladi Vasyl Mystical function of leitmotifs which individualize different characters in sylvie germain’s novel “The book of nights”. Synesis, v. 15, n.4. Universidade Católica de Petrópolis, Rio de Janeiro, Brasil, 2023. 273–288.
LINK: <https://seer.ucp.br/seer/index.php/synesis/article/view/2795/3658>
2. Chonka, T., Kordonets, O., Balla, E., Banias, V., & Banias, N. (2024). From Mary Shelley to Stephen King: the transformation of gothic fiction in English literature. Amazonia Investiga, 2024, 13(78), 209-217.
DOI: <https://doi.org/10.34069/AI/2024.78.06.17>
LINK: <https://amazoniainvestiga.info/index.php/amazonia/article/view/2799>

Публікація статей у наукових фахових виданнях України, що відносяться до категорії «Б»

1. Баняс В. В., Баняс Н. Ю. Загадка роману «Процес» Франца Кафки. Проблеми сучасного літературознавства. Збірник наукових праць Одеського національного університету ім. І. І. Мечникова. Філологічний факультет. Випуск 29. «Астропринт». Одеса, 2019, с. 72-78.
DOI: [10.18524/2312-6809.2019.29.180594](https://doi.org/10.18524/2312-6809.2019.29.180594)
LINK: <http://psl.onu.edu.ua/article/view/180594/189454>
2. Баняс Н. Ю. Баняс В. В. Лейтмотив роману «Погляд медузи» Сільві Жермен //Сучасні дослідження з іноземної філології: Збірник наукових праць. Вип.18 . Ужгород ДВНЗ «УжНУ», 2020, с. 229-239.
DOI: [10.24144/2617-3921.2020.18.229-239](https://doi.org/10.24144/2617-3921.2020.18.229-239)
LINK: http://nbuv.gov.ua/UJRN/Sdzif_2020_18_24
3. Баняс Н. Ю. Баняс В. В. «Інші химери» Жерара де Нерваля як апофеоз літературного герметизму. Сучасні дослідження з іноземної філології: Збірник наукових праць. Вип.1(19). Ужгород ДВНЗ «УжНУ». Видавничий дім «Гельветика», 2021, с.182-192.
DOI: <https://doi.org/10.32782/2617-3921.2021.19.182-19>
LINK: http://nbuv.gov.ua/UJRN/Sdzif_2021_1_20
4. Баняс Н. Ю. Баняс В. Сонет «Антерос» Жерара де Нерваля як емблема літературного прометеїзму. Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Серія: філологія. Збірник наукових праць. Вип.51 том 2. Видавничий дім «Гельветика», 2021, с.16-19.
DOI: <https://doi.org/10.32841/2409-1154.2022.53-2.12>
LINK: [http://nbuv.gov.ua/UJRN/Nvmgu_filol_2021_51\(2\)__6](http://nbuv.gov.ua/UJRN/Nvmgu_filol_2021_51(2)__6)
5. Баняс В. В., Баняс Н. Ю. «Оделетти» Жерара де Нерваля: імпресіонізм до імпресіонізму. Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Сер.: Філологія. № 53 том 2, 2022, с. 53 — 59.
DOI: <https://doi.org/10.32841/2409-1154.2022.53-2.12>
LINK: http://www.vestnik-philology.mgu.od.ua/archive/v53/part_2/12.pdf
6. Баняс Н. Ю. Баняс В. В. The Bible in the Novels of Sylvie Germain. Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Сер.: Філологія. 2023 № 60 Том 1, с.94 -96
DOI: <https://doi.org/10.32841/2409-1154.2023.60.1.22>
LINK: http://www.vestnik-philology.mgu.od.ua/archive/v60/part_1/22.pdf
7. Баняс Н.Ю., Баняс В.В. Literary discourse: main trends in British literature of the second half of the XX century, Центральнoукраїнський державний університет імені Володимира Винниченка, Наукові записки. Серія: Філологічні науки. Випуск 3 (210). Кропивницький, Видавничий дім «Гельветика», 2024.
DOI: [10.32782/2522-4077-2024-209](https://doi.org/10.32782/2522-4077-2024-209)
LINK: <https://journals.cusu.in.ua/index.php/philology/issue/view/64/63>
8. Баняс В., Сімоні К., Баняс Н. The fourth interpretation of the novel “The Trial” by Franz Kafka, Acta Academiae Beregsasiensis, Philologica, Том 3 № 2 (2024), с. 170-177

DOI: <https://doi.org/10.58423/2786-6726/2024-2>

LINK: <https://aab-philologica.kmf.uz.ua/aabp/issue/view/6>

Публікація у збірнику статей, доповідей наукової конференції, постер

1. Banias N. Banias V. Educational motivation in teaching and learning English: ways and problems of creating. II International Scientific and Practical Conference «Scientific goals and purposes in XXI century». Seattle. USA. 2022
DOI: <https://doi.org/10.51582/interconf.19-20.01.2022.016>
LINK: <https://archive.interconf.center/index.php/2709-4685/article/view/3561>
2. Баняс Н. Ю. Баняс В. В. Мотив хаосу в поемі «Кинутий жереб ніколи не скасує випадку» Стефана Малларме. Управління якістю науково-дослідницької діяльності у закладах вищої та фахової передвищої освіти в умовах воєнних реалій : матеріали всеукраїнського науково-педагогічного підвищення кваліфікації, 10 травня — 21 червня 2022 року. — Одеса : Видавничий дім «Гельветика», 2022. С. 17-18.
LINK: https://dspace.ksaeu.kherson.ua/bitstream/handle/123456789/8207/2022%20%D0%9A%D0%BE%D1%80%D0%B6%D0%BE%D0%B2%20%D0%9F%D0%B5%D0%B4%D0%B0%D0%B3%D0%BE%D0%B3%D0%B8%D0%BA%D0%B0%20training_CUESC.pdf?sequence=1&isAllowed=y
3. Banias N. Banias V. Онiричний елемент повісті «Аврелія» Жерара де Нерваля як пролог у мистецтво ХХст. International scientific-practical conference «Topical issues of science, education and society in Ukraine and the world» - Полтава - 2022.
LINK: <https://www.economics.in.ua/2022/04/blog-post.html>
4. V. V. Banias, N. Yu. Banias, Interpretation of the Theme of Doubts about the Messiah in the Poem «Christ on the Mount of Olives» by Gérard de Nerval. International Scientific Conference «Innovations in Philology: Whims or the Need of the Hour, Polonia University in Czestochowa, 2023, p.24 — 28. Index Copernicus
DOI: <https://doi.org/10.30525/978-9934-26-383-5-6>
LINK: <http://baltijapublishing.lv/omp/index.php/bp/catalog/view/402/10954/22865-1>
5. Banias N. Banias V. Sonnet «Antéros» by Gérard de Nerval as a symbol of literary Prometheanism: was the French author the greatest sinner in the art of the XIX century?, II International Scientific and Practical Conference «Diversity and inclusion in scientific area». Philology and Linguistics. № 140, Warsaw, Poland 2023 , 371-377
LINK: <https://archive.interconf.center/index.php/conference-proceeding/issue/view/26-28.01.2023>
6. Баняс В. В., Баняс Н. Ю. Дві сюжетні лінії повісті «Перехресні стежки» Івана Франка: яка головна, яка похідна? Тези доповіді.
LINK: <https://nnifop.udu.edu.ua/index.php/nauka/konferentsii/492-opublikovani-zbirnyky-materialiv-kruhlykh-stoliv>
7. Баняс В. В., Баняс Н. Ю. Онiричні елементи повісті «Аврелія» Жерара де Нерваля та спроба їх систематизації. Тези доповіді. Саморозвиток у професійному становленні освітянина та науковця. Світові тренди та українські традиції: матеріали всеукраїнського науково-педагогічного підвищення

кваліфікації, 6 листопада — 17 грудня 2023 року. Львів — Торунь: Liha-Pres, 2023. — С. 14-16.

LINK: https://cuesc.org.ua/images/informlist/advanced_training_PSAU.pdf

8. Петров Ю.С., Баняс Н.Ю., VIII International Scientific and Practical Conference «Globalization of Scientific Knowledge: International Cooperation and Integration of Sciences», Terminological Fragmentation in Archaeology of Carpathian Basin: Semantics, Semiotics, and Sociolinguistic Challenges, Vinnytsia, UKR - Vienna, AUT (Online), 29.11.2024.

LINK: <https://archive.journal-grail.science/index.php/2710-3056/issue/view/29.11.2024>

9. Баняс Н., Баняс В., XIII Міжнародна науково-практична конференція «Перспективи розвитку сучасної науки та освіти», Вірш «Під небом» Ганса Бьорлі: національний поет Норвегії вперше в українському перекладі, м. Львів, 9-10 жовтня 2024

LINK: <http://lviv-forum.inf.ua/save/2024/9-10.10/Збірник.pdf>

10. Баняс Н.Ю., Лук'яненко В.П., Парфенова Ю.А., Партнерське впровадження елементів STEAM-освіти як запорука підготовки конкурентноспроможних фахівців ВНЗ, Український державний університет імені Михайла Драгоманова, Навчально-науковий інститут перепідготовки та підвищення кваліфікації, 2024

LINK: https://drive.google.com/file/d/1XLyZN3i_FSGuoxi-Wwz1E5oeZmCwyy3D/view

11. Баняс Н., Баняс В., XIV Міжнародна науково-практична конференція «Актуальні питання розвитку науки та освіти», Linguistic Issues of Translating Fiction, м. Львів, 9-10 лютого 2025

LINK: <http://lviv-forum.inf.ua/save/2025/9-10.02/%D0%97%D0%B1%D1%96%D1%80%D0%BD%D0%B8%D0%BA.pdf>

12. Banias N., Petrov Yurii, V International scientific and practical conference, «Theoretical and Practical Aspects of Modern Scientific Research», "Nation, Language and Thought: Reevaluating Sapir-Whorf in Ukrainian Context", Republic of Korea «Case Co., Ltd.», Ukraine «UKRLOGOS Group». 2025, p. 267-273

DOI: 10.36074/logos-24.01.2025

LINK: <https://archive.logos-science.com/index.php/conference-proceedings/issue/view/31/31>

Науково-популярні публікації

1. Banias N. Banias V. Le sonnet «Anteros » de Gerard de Nerval comme embleme du prometheisme litteraire. L'écrivain Français était-il le plus grand « pécheur » de l'art du dernier siècle- 2022.

LINK:

https://chtyvo.org.ua/authors/Banias_Volodymyr/Le_sonnet_Anteros__de_Gerard_de_Nerval_comme_embleme_du_prometheisme_litteraire_Lcrivain_Franais_tai

2. Берегсасі А. Ф., Баняс В. В., Баняс Н. Ю. Оделетти для Химер. Три поетичні цикли Жерара де Нерваля в українських перекладах Володимира Баняса.

LINK: <https://opac3.brff.monguz.hu/search>

Курс лекцій, навчальний посібник, підручник для вищої освіти

1. Banias N.Y., Country Studies of Great Britain (Guide book). Ferenc Rákóczi II Transcarpathian Hungarian College of Higher Education, Berehove, 2024, 144 p.
LINK: <https://kmf.uz.ua/?dl=374476>
2. Баняс Н.Ю. Методичні рекомендації для студентів (Спеціальність 035 «Філологія». Спеціалізація 035.041 Філологія. Германські мови та літератури (переклад включно), англійська
LINK: <https://kmf.uz.ua/?dl=380824>

Інші публікації

1. Берегсасі А. Ф., Баняс В. В., Баняс Н. Ю. Оделетти для Химер. Три поетичні цикли Жерара де Нерваля в українських перекладах Володимира Баняса. Науково-популярне видання. — Берегово: Видавництво ЗУІ, 2024. — 104 с.
LINK: <https://opac3.brff.monguz.hu/search>